

2023年7月24日– 7月30日

愛

金句:
約翰一書 4:21

愛 神的，也當愛他兄弟；這是我們從 神所受的命令。

回應式誦讀：
約翰一書 4:7, 12 我們若, 19
申命記 10:12–14 神向, 18, 19 (至；)
約翰一書 5:2

7 親愛的弟兄啊，我們應當彼此相愛。因為愛是從 神來的；凡有愛心的，都是由 神而生，並且認識 神。

12我們若彼此相愛， 神就住在我們裡面，他的愛在我們裡面得以完全了。

19 我們愛他，因為他先愛我們。

12 神向你所要的是甚麼呢？只要你敬畏 耶和華—你的 神，遵行他的道，愛他，盡心盡性事奉 耶和華—你 神，

13 遵守 耶和華的誡命律例，就是我今日所吩咐你的，為要叫你得福。

14 看哪，天和諸天上的天，地和大地上所有的，都屬 耶和華—你的 神。

18 他為無父的和寡婦伸冤，又憐愛作客旅的，賜給他衣食。

19 所以你們要憐愛作客旅的；

2 我們若愛 神，又遵守他的誡命，因此就知道我們愛 神的兒女。

(1) Jeremiah 31:3

3 The Lord hath appeared of old unto me, saying, Yea, I have loved thee with an everlasting love: therefore with lovingkindness have I drawn thee.

(2) Isaiah 66:13 (to :)

13 As one whom his mother comforteth, so will I comfort you;

(3) Ezekiel 34:15, 16 (to :)

15 I will feed my flock, and I will cause them to lie down, saith the Lord God.

16 I will seek that which was lost, and bring again that which was driven away, and will bind up that which was broken, and will strengthen that which was sick:

(4) Hebrews 8:10 I will put

10 I will put my laws into their mind, and write them in their hearts: and I will be to them a God, and they shall be to me a people:

(5) Psalms 68:5, 19

5 A father of the fatherless, and a judge of the widows, is God in his holy habitation.

19 Blessed be the Lord, who daily loadeth us with benefits, even the God of our salvation.

(6) I John 4:16

16 And we have known and believed the love that God hath to us. God is love; and he that dwelleth in love dwelleth in God, and God in him.

Science and Health with Key to The Scriptures
by Mary Baker Eddy

(1) 6:17-18

“God is Love.” More than this we cannot ask, higher we cannot look, farther we cannot go.

(1) 耶利米書 31:3

3 古時 耶和華向我顯現，說：我以永遠的愛愛你，因此我以慈愛吸引你。

(2) 以賽亞書 66:13 (至；)

13 母親怎樣安慰兒子，我就照樣安慰你們；

(3) 以西結書 34:15, 16 (至第一個。)

15 主耶和華說：我必作我羊的牧人，使它們得以躺臥。

16 失喪的我必尋找，被逐的我必領回，受傷的我必包紮，有病的我必堅固。

(4) 希伯來書 8:10 我要

10 我要將我的律法放在他們意念裡，寫在他們心上；我要作他們的 神；他們要作我的子民。」

(5) 詩篇 68:5, 19

5 神在他的聖居所作無父之人的父，作寡婦斷事的官。

19 天天施恩惠給我們的 主，就是拯救我們的神，是應當稱頌的。

(6) 約翰一書 4:16

16 神愛我們的心，我們也知道也信。 神就是愛；住在愛裡面的，就是住在 神裡面，神也在他裡面。

科學與健康附聖經之鑰匙
瑪麗·貝格·愛迪著

(1) 6:17-18

“ 神就是 愛”。沒有比此更多的我們可求、沒有比此更高的我們可望、沒有比此更遙遠的我們可去。

(2) 256:7, 16, 24–25

Love, the divine Principle, is the Father and Mother of the universe, including man.

No divine corporeality

The precise form of God must be of small importance in comparison with the sublime question, What is infinite Mind or divine Love? No form nor physical combination is adequate to represent infinite Love.

(3) 140:7–13, 25–27

God invisible to the senses

Not materially but spiritually we know Him as divine Mind, as Life, Truth, and Love. We shall obey and adore in proportion as we apprehend the divine nature and love Him understandingly, warring no more over the corporeality, but rejoicing in the affluence of our God. Religion will then be of the heart and not of the head.

The Christian Science God is universal, eternal, divine Love, which changeth not and causeth no evil, disease, nor death.

(4) 576:26–4

Divine sense of Deity

The term Lord, as used in our version of the Old Testament, is often synonymous with Jehovah, and expresses the Jewish concept, not yet elevated to deific apprehension through spiritual transfiguration. Yet the word gradually approaches a higher meaning. This human sense of Deity yields to the divine sense, even as the material sense of personality yields to the incorporeal sense of God and man as the infinite Principle and infinite idea, — as one Father with His universal family, held in the gospel of Love.

(5) 516:12–13, 21

Love imparts beauty

Love, redolent with unselfishness, bathes all in beauty and light.

Man and woman as coexistent and eternal with God forever reflect, in glorified quality, the infinite Father-Mother God.

(2) 256:7, 16, 24–25

愛，神性 原則，是宇宙的 父與 母，也包括是人的 父與 母。

無神性的肉體

神的準確形態相比這莊嚴問題，甚麼是無限的心靈或神性之 愛呢？

沒有任何形態或物性的組合足以代表無限的愛。

(3) 140:7–13, 25–27

對官感， 神是看不見的

我們靈性上而非物質上認知祂為神性 心靈，為 生命， 真理和 愛。我們應該按我們領悟神性的本性，及在理解上愛祂的程度去服從和尊崇，不再交戰於肉體上，而是喜樂我們在神的豐裕中。然後宗教將會來自內心而非來自頭腦。

基督科學的 神是普世的、永恆的，神性的愛，不改變也不造成邪惡、疾病或死亡。

(4) 576:26–4

對 神的神性意識

主這稱謂，如我們《舊約》版本所用的，通常與 耶和華同義，表達了猶太觀念，並未通過靈性改觀提升至對神聖化的領悟。然而這稱謂也逐漸靠近更高的意義。這對 神的人類意識順服於神性意識，就如人個性上的物質意識順服於 神與人即無限 原則與無限意念的非肉體意識，——即如一 父與祂的普世家庭，被環抱在 愛的福音中。

(5) 516:12–13, 21

愛賦予美

愛，散發著無私，把一切浸浴在絢麗和光明之中。

男女因與 神是共存的及永恆的，在榮耀的素質上，永遠反影無限的 父母 神。

(7) Leviticus 19:2 Ye, 17 (to :), 18

2 Ye shall be holy: for I the Lord your God am holy.

17 Thou shalt not hate thy brother in thine heart:

18 Thou shalt not avenge, nor bear any grudge against the children of thy people, but thou shalt love thy neighbour as thyself: I am the Lord.

(8) I John 5:3, 4

3 For this is the love of God, that we keep his commandments: and his commandments are not grievous.

4 For whatsoever is born of God overcometh the world: and this is the victory that overcometh the world, even our faith.

(9) Psalms 35:10–14 Lord

10 Lord, who is like unto thee, which deliverest the poor from him that is too strong for him, yea, the poor and the needy from him that spoileth him?

11 False witnesses did rise up; they laid to my charge things that I knew not.

12 They rewarded me evil for good to the spoiling of my soul.

13 But as for me, when they were sick, my clothing was sackcloth: I humbled my soul with fasting; and my prayer returned into mine own bosom.

14 I behaved myself as though he had been my friend or brother: I bowed down heavily, as one that mourneth for his mother.

(10) Psalms 109:4

4 For my love they are my adversaries: but I give myself unto prayer.

(11) Psalms 119:156 (to :), 165

156 Great are thy tender mercies, O Lord:

165 Great peace have they which love thy law: and nothing shall offend them.

(7) 利未記 19:2 你們要, 17 (至 ;), 18

2 你們要聖潔，因為我 耶和華—你們的 神是聖潔的。

17 「你心裡不可恨你的兄弟；

18 不可報仇，也不可懷怨你本國的子民，卻要愛鄰如己；我是 耶和華。

(8) 約翰一書 5:3, 4

3 我們遵守 神的誡命，這就是愛他了；並且他的誡命不是難守的。

4 因為凡從 神生的，就勝過世界；使我們勝過世界的，就是我們的信心。

(9) 詩篇 35:10–14 耶和華

10 耶和華啊，誰能像你救護困苦人脫離那比他強壯的，救護困苦窮乏人脫離那搶奪他的？

11 假見證人起來，控告我所不知道的事。

12 他們向我以惡報善，以我的性命為擄物。

13 至於我，當他們有病的時候，我便穿麻衣，禁食，謙卑己心；我所求的都歸到自己的懷中。

14 我這樣行，好像他是我的朋友，我的兄弟；我屈身悲哀，如同人為母親哀痛。

(10) 詩篇 109:4

4 他們與我為敵以報我愛，但我專心祈禱。

(11) 詩篇 119:156 (至 ;), 165

156 耶和華啊，你的慈悲本為大；

165 愛你律法的人有大平安，甚麼都不能使他們絆腳。

(6) 2:23 (only, to ?)

God is Love. Can we ask Him to be more?

(7) 184:12

Truth, Life, and Love are the only legitimate and eternal demands on man, and they are spiritual lawgivers, enforcing obedience through divine statutes.

(8) 88:18–20

To love one's neighbor as one's self, is a divine idea; but this idea can never be seen, felt, nor understood through the physical senses.

(9) 66:11

Spiritual development germinates not from seed sown in the soil of material hopes, but when these decay, Love propagates anew the higher joys of Spirit, which have no taint of earth. Each successive stage of experience unfolds new views of divine goodness and love.

(10) 266:6–17

Uses of adversity

Would existence without personal friends be to you a blank? Then the time will come when you will be solitary, left without sympathy; but this seeming vacuum is already filled with divine Love. When this hour of development comes, even if you cling to a sense of personal joys, spiritual Love will force you to accept what best promotes your growth. Friends will betray and enemies will slander, until the lesson is sufficient to exalt you; for "man's extremity is God's opportunity." The author has experienced the foregoing prophecy and its blessings. Thus He teaches mortals to lay down their fleshliness and gain spirituality.

(11) 57:22

Help and discipline

Human affection is not poured forth vainly, even though it meet no return. Love enriches the nature, enlarging, purifying, and elevating it. The wintry blasts of earth may uproot the flowers of affection, and scatter them to the winds; but this severance of fleshly ties serves to unite thought more closely to God, for Love supports the struggling heart until it ceases to sigh over the world and begins to unfold its wings for heaven.

(6) 2:23 (只一句, 至 ?)

神就是 愛。我們能要求祂為更多嗎？

(7) 184:12

真理， 生命和 愛對人的要求是唯一合理的及永久的，並且其是靈性的立法者，通過神性法令敦促對其遵從。

(8) 88:18–20

愛鄰如己，是個神性意念；但總不能藉身體官感看到、感覺或理解這意念。

(9) 66:11

靈性上的進展並不從種植在物質希望泥土中的種子發芽，但當這些物質希望腐爛後， 愛重新繁衍 靈其更高的喜樂，其無世上的污染。經歷的每一個連接階段開展神性美善和愛的新見解。

(10) 266:6–17

逆境的用處

生存而沒有知己朋友對你會是空白的嗎？那麼你將會有孤獨的時候，沒有被同情；但這看似空虛已被神性之 愛所填滿。當這進展的時刻到來，即使你仍依附著個人喜樂的感官，靈性之 愛會驅使你接受那最佳促進你成長的。朋友會出賣而敵人會誹謗，直至歷練充份使你提升；“人的絕境是 神的機會”。筆者經歷過前述的預言及其恩賜。以此祂教導必朽者放下他們的肉慾而增進靈性。

(11) 57:22

幫助與訓練

人類的關愛並不會枉然傾注，即使沒有回應。愛豐富本性，使之擴展、純化及提升。地上寒冬的疾風可能將關愛之花連根拔起，使它們隨風飄散；但此與肉身上連結的斷絕卻使思想更靠近 神，因為 愛支持那掙扎的心，直至其停止對世界嘆息而開始向上天展開其翅膀。

(12) I John 3:1 (to :)

1 Behold, what manner of love the Father hath bestowed upon us, that we should be called the sons of God:

(13) Galatians 3:26, 28

26 For ye are all the children of God by faith in Christ Jesus.

28 There is neither Jew nor Greek, there is neither bond nor free, there is neither male nor female: for ye are all one in Christ Jesus.

(14) Mark 6:34

34 And Jesus, when he came out, saw much people, and was moved with compassion toward them, because they were as sheep not having a shepherd: and he began to teach them many things.

(15) Mark 7:24-30

24 And from thence he arose, and went into the borders of Tyre and Sidon, and entered into an house, and would have no man know it: but he could not be hid.

25 For a certain woman, whose young daughter had an unclean spirit, heard of him, and came and fell at his feet: 26 The woman was a Greek, a Syrophenician by nation; and she besought him that he would cast forth the devil out of her daughter.

27 But Jesus said unto her, Let the children first be filled: for it is not meet to take the children's bread, and to cast it unto the dogs.

28 And she answered and said unto him, Yes, Lord: yet the dogs under the table eat of the children's crumbs.

29 And he said unto her, For this saying go thy way; the devil is gone out of thy daughter.

30 And when she was come to her house, she found the devil gone out, and her daughter laid upon the bed.

(16) Matthew 7:7, 8

7 Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you:

8 For every one that asketh receiveth; and he that seeketh findeth; and to him that knocketh it shall be opened.

(12) 約翰一書 3:1 (至 ;)

1 你看 父賜給我們是何等的愛，使我們得稱為 神的眾子；

(13) 加拉太書 3:26, 28

26 所以，你們因信 基督耶穌都是 神的兒女。

28 並不分猶太人、希臘人，自主的、為奴的，或男或女，因為你們在 基督耶穌裡都成為一了。

(14) 馬可福音 6:34

34 耶穌出來，見有許多人，就向他們動了慈心，因為他們如同羊沒有牧人一般；於是他開口教訓他們許多事。

(15) 馬可福音 7:24-30

24 耶穌從那裡起身，往推羅、西頓的境內去，進了一家，不願意人知道；他卻隱藏不住。

25 因為有一個婦人，她年少的女兒被污靈附著，聽見耶穌的事，就來俯伏在他腳前。

26 這婦人是希臘人，屬敘利腓尼基國；她求耶穌趕出那鬼魔離開她的女兒。

27 但耶穌對她說：「讓兒女們先吃飽；不宜拿兒女的餅丟給狗吃。」

28 婦人回答他說：「主啊，是的；但是狗在桌子底下也吃孩子們的碎渣兒。」

29 耶穌對她說：「因這句話，妳回去吧；那鬼魔已經離開妳的女兒了。」

30 她回到自己家的時候，見那鬼魔已經出去了，她女兒躺在床上。

(16) 馬太福音 7:7, 8

7 「祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。

8 因為凡祈求的，就得著；尋找的，就尋見；叩門的，就給他開門。

Science and Health

(12) 473:18

Jesus not God

In an age of ecclesiastical despotism, Jesus introduced the teaching and practice of Christianity, affording the proof of Christianity's truth and love; but to reach his example and to test its unerring Science according to his rule, healing sickness, sin, and death, a better understanding of God as divine Principle, Love, rather than personality or the man Jesus, is required.

(13) 141:13–18

No ecclesiastical monopoly

In healing the sick and sinning, Jesus elaborated the fact that the healing effect followed the understanding of the divine Principle and of the Christ-spirit which governed the corporeal Jesus. For this Principle there is no dynasty, no ecclesiastical monopoly.

(14) 12:27–29, 31

Does Deity interpose in behalf of one worshipper, and not help another who offers the same measure of prayer?

In divine Science, where prayers are mental, *all* may avail themselves of God as “a very present help in trouble.” Love is impartial and universal in its adaptation and bestowals. It is the open fount which cries, “Ho, every one that thirsteth, come ye to the waters.”

(15) 494:10–15, 19

Divine Love always has met and always will meet every human need. It is not well to imagine that Jesus demonstrated the divine power to heal only for a select number or for a limited period of time, since to all mankind and in every hour, divine Love supplies all good.

The miracle of grace is no miracle to Love. Reason, rightly directed, serves to correct the errors of corporeal sense; but sin, sickness, and death will seem real (even as the experiences of the sleeping dream seem real) until the Science of man's eternal harmony breaks their illusion with the unbroken reality of scientific being.

科學與健康

(12) 473:18

耶穌不是 神

在教會的專制主義時代，耶穌引入基督信仰的教導和實踐，提供基督信仰真理與愛的證據；但要達到他的榜樣及按照他的法則去考證其無誤的‘科學’，去療癒疾病、罪惡和死亡，便需要更加理解 神就是神性 原則，就是 愛，而非理解耶穌其人或其個性。

(13) 141:13–18

沒有教會的壟斷

在治療病者與犯罪者，耶穌詳述了那事實，療癒效果是隨著對治理肉體耶穌的神性 原則及基督之靈的理解。因為此 原則，是沒有朝代，沒有教會的壟斷。

(14) 12:27–29, 31

神是否會對一個崇拜者提供幫助，而不幫助另一個奉上同等份量禱告的人呢？

在神性科學中，祈禱是精神上的，而人人都可以受益於 神，其是“在患難中隨時的幫助”。愛在其適配和贈予上是公正和普世的。那開放的泉源在喊，“你們一切乾渴的都當就近水來。”

(15) 494:10–15, 19

神性之 愛一直都有應合，並且總是會應合人的每個需要。以為耶穌顯示神性力量去療癒，只限於一個選定數目或只限於一段時間是不當的，因神性之 愛對全人類及在每個時刻供應著一切美善。

恩典的奇蹟對 愛而言並非奇蹟。

推理，被正確指引，用以更正肉身感覺的謬誤；但罪惡、疾病、死亡會看似真實（甚至如夢中的經歷看似真實般）直至人永久和諧的‘科學’，以科學靈性存在的完好真實性，打破他們的幻象。

(16) 391:7-9, 29-32

Instead of blind and calm submission to the incipient or advanced stages of disease, rise in rebellion against them.

Sin to be overcome

Mentally contradict every complaint from the body, and rise to the true consciousness of Life as Love, — as all that is pure, and bearing the fruits of Spirit.

(17) 234:4

Crumbs of comfort

Whatever inspires with wisdom, Truth, or Love — be it song, sermon, or Science — blesses the human family with crumbs of comfort from Christ's table, feeding the hungry and giving living waters to the thirsty.

4

Bible

(17) I John 3:18

18 My little children, let us not love in word, neither in tongue; but in deed and in truth.

(18) Luke 8:40

40 And it came to pass, that, when Jesus was returned, the people gladly received him: for they were all waiting for him.

(19) Luke 10:25-37

25 And, behold, a certain lawyer stood up, and tempted him, saying, Master, what shall I do to inherit eternal life?

26 He said unto him, What is written in the law? how readest thou?

27 And he answering said, Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy strength, and with all thy mind; and thy neighbour as thyself.

28 And he said unto him, Thou hast answered right: this do, and thou shalt live.

29 But he, willing to justify himself, said unto Jesus, And who is my neighbour?

30 And Jesus answering said, A certain man went down from Jerusalem to Jericho, and fell among thieves, which stripped him of his raiment, and wounded him, and departed, leaving him half dead.

31 And by chance there came down a certain priest that way: and when he saw him, he passed by on the other side.

(16) 391:7-9, 29-32

非但不對病患的初期或晚期作盲目與沈默的服從，而是要挺起反抗它們。

罪惡要征服

要在精神上反駁來自身體的各種投訴，並要提升至 生命就是 愛的真意識，——就是一切純潔的，並結著 靈的果子。

(17) 234:4

安慰的碎屑

凡受智慧、真理或 愛啟發的——無論是歌曲、佈道或‘科學’——以自 基督桌上安慰的碎屑來恩賜人類家庭，牧養飢餓的，也給活水予乾渴的。

4

聖經

(17) 約翰一書 3:18

18 我小子們哪，我們相愛，不要只在言語和舌頭上；總要在行為和誠實上。

(18) 路加福音 8:40

40 耶穌回來的時候，百姓歡喜接待他；因為他們都等候他。

(19) 路加福音 10:25-37

25 看哪，有一個律法師起來試探耶穌，說：

「夫子，我該作甚麼才可以承受永生？」

26 耶穌對他說：「律法上寫的是甚麼？你念的是怎樣呢？」

27 他回答說：「你要盡心、盡性、盡力、盡意愛 主—你的 神；又要愛你的鄰居，如同自己。」

28 耶穌對他說：「你回答的是；你這樣行，就必得活著。」

29 但那人要顯明自己有理，就對耶穌說：「誰是我的鄰居呢？」

30 耶穌回答說：「有一個人從耶路撒冷下耶利哥去，落在盜賊手中，他們剝去他的衣服，且傷了他，直到半死，就丟下他走了。」

31 偶然有一個祭司從那條路下來；祭司看見他，就從一邊過去了。

32 And likewise a Levite, when he was at the place, came and looked on him, and passed by on the other side.
33 But a certain Samaritan, as he journeyed, came where he was: and when he saw him, he had compassion on him,
34 And went to him, and bound up his wounds, pouring in oil and wine, and set him on his own beast, and brought him to an inn, and took care of him.
35 And on the morrow when he departed, he took out two pence, and gave them to the host, and said unto him, Take care of him; and whatsoever thou spendest more, when I come again, I will repay thee.
36 Which now of these three, thinkest thou, was neighbour unto him that fell among the thieves?
37 And he said, He that shewed mercy on him. Then said Jesus unto him, Go, and do thou likewise.

Science and Health

(18) 38:24-26

Jesus mapped out the path for others. He unveiled the Christ, the spiritual idea of divine Love.

(19) 454:17-21

Love the incentive

Love for God and man is the true incentive in both healing and teaching. Love inspires, illumines, designates, and leads the way. Right motives give pinions to thought, and strength and freedom to speech and action.

(20) 205:22-29

Redemption from selfishness

When we realize that there is one Mind, the divine law of loving our neighbor as ourselves is unfolded; whereas a belief in many ruling minds hinders man's normal drift towards the one Mind, one God, and leads human thought into opposite channels where selfishness reigns. Selfishness tips the beam of human existence towards the side of error, not towards Truth.

32 又有一個利未人在這地方，看見他，也照樣從那邊過去了。

33 唯有一個撒瑪利亞人行路來到那裡；那撒瑪利亞人看見他，就憐憫他，

34 上前用油和酒倒在他的傷處，包裹好了，扶他騎上自己的牲口，帶到店裡去照應他。

35 第二天，將起行的時候，他拿出二錢銀子來，交給店主，對他說：『你且照應他；此外你所費用的，我回來必還你。』

36 你想，這三個人，現在那一個是落在盜賊手中的鄰居呢？」

37 他說：「是憐憫他的。」耶穌就對他說：「你去照樣行吧。」

科學與健康

(18) 38:24-26

耶穌為他人繪出途徑。他展露了 基督，展露了神性之 愛的靈性意念。

(19) 454:17-21

愛，推動力

對 神與對人的愛，是療癒與教導兩者的真正推動力。愛啟發、照明、指派並引路。正確的動機在思想上賦予羽翼，在言行上賦予力量和自由。

(20) 205:22-29

從自私贖回

當我們認識到一 心靈時，愛鄰如己的神性律法就展現了；然而相信有眾多心靈管治的信念，會妨礙人嚮往一 心靈，嚮往一 神的正常趨向，並把人的思想帶到被自私統治的相反渠道。自私將人類生存的秤桿傾向謬誤的一邊，而非傾向 真理。

(21) 242:15 In, 30–32

In patient obedience to a patient God, let us labor to dissolve with the universal solvent of Love the adamant of error, — self-will, self-justification, and self-love, — which wars against spirituality and is the law of sin and death.

The finger-posts of divine Science show the way our Master trod, and require of Christians the proof which he gave, instead of mere profession.

(22) 366:12–19, 30

The true physician

The physician who lacks sympathy for his fellow-being is deficient in human affection, and we have the apostolic warrant for asking: “He that loveth not his brother whom he hath seen, how can he love God whom he hath not seen?” Not having this spiritual affection, the physician lacks faith in the divine Mind and has not that recognition of infinite Love which alone confers the healing power.

Genuine healing

If we would open their prison doors for the sick, we must first learn to bind up the broken-hearted. If we would heal by the Spirit, we must not hide the talent of spiritual healing under the napkin of its form, nor bury the *morale* of Christian Science in the grave-clothes of its letter. The tender word and Christian encouragement of an invalid, pitiful patience with his fears and the removal of them, are better than hecatombs of gushing theories, stereotyped borrowed speeches, and the doling of arguments, which are but so many parodies on legitimate Christian Science, aflame with divine Love.

(23) 365:31

The poor suffering heart needs its rightful nutriment, such as peace, patience in tribulation, and a priceless sense of the dear Father’s loving-kindness.

(21) 242:15 以, 30–32

以耐心順從耐心的 神，讓我們努力以 愛的萬能溶劑溶解謬誤的頑石，——任性、自辯、及自戀，——其與靈性爭戰，也是罪惡與死亡的法規。

神性科學的指路牌指明我們師主所行之路，並且要求基督徒給予他給的證明，而非僅言表。

(22) 366:12–19, 30

真正的醫師

醫師對他人缺乏同情，便是缺少對人類的關愛，我們有使徒的權利來發問：“不愛他所看見的兄弟，怎能愛沒有看見的 神呢？”不懷有這靈性之 愛，醫師就缺乏對神性 心靈的信心，並且就沒有唯一可授予療癒力量的，那無限之 愛的承認。

真正的療癒

如果我們想要為病人打開他們的監門，則必須首先學會醫好傷心的人。如果我們想要以 靈來療癒，我們切不要把靈性療癒的能力藏於裹頭巾下的形式裡，也不要將基督科學的精神埋葬於其文字的裹屍布內。對病人親切的話及基督般的鼓勵，對病人的恐懼予以憐愛的耐心及把其恐懼移除，勝過滔滔不絕的理論，勝過模式化套用的言詞，及機械式重複的爭論，那些都只不過是對真正基督科學的諸多拙劣模仿，真正的基督科學燃點著神性之 愛。

(23) 365:31

可憐的受苦之心需要其恰當的營養，就如平安、苦難中的耐心，及認知到親愛之 父對他們的慈愛該無價的意識。

(20) I John 4:7, 8

7 Beloved, let us love one another: for love is of God; and every one that loveth is born of God, and knoweth God.

8 He that loveth not knoweth not God; for God is love.

(21) Psalms 46:9 (to 1st:)

9 He maketh wars to cease unto the end of the earth;

(22) I Corinthians 1:10

10 Now I beseech you, brethren, by the name of our Lord Jesus Christ, that ye all speak the same thing, and that there be no divisions among you; but that ye be perfectly joined together in the same mind and in the same judgment.

(23) Romans 13:8–10

8 Owe no man anything, but to love one another: for he that loveth another hath fulfilled the law.

9 For this, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not kill, Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false witness, Thou shalt not covet; and if there be any other commandment, it is briefly comprehended in this saying, namely, Thou shalt love thy neighbor as thyself.

10 Love worketh no ill to his neighbor: therefore love is the fulfilling of the law.

Science and Health

(24) 340:12, 23

Divine Love is infinite. Therefore all that really exists is in and of God, and manifests His love.

One infinite God, good, unifies men and nations; constitutes the brotherhood of man; ends wars; fulfils the Scripture, "Love thy neighbor as thyself;" annihilates pagan and Christian idolatry, — whatever is wrong in social, civil, criminal, political, and religious codes; equalizes the sexes; annuls the curse on man, and leaves nothing that can sin, suffer, be punished or destroyed.

(20) 約翰一書 4:7, 8

7 親愛的弟兄啊，我們應當彼此相愛。因為愛是從 神來的；凡有愛心的，都是由 神而生，並且認識 神。

8 沒有愛心的，就不認識 神；因為 神就是愛。

(21) 詩篇 46:9 (至；)

9 他止息戰事，直到地極；

(22) 哥林多前書 1:10

10 弟兄們，我藉我們 主耶穌 基督的名現在勸你們都說一樣的話。你們中間也不可分黨，只要一心一意，彼此相合。

(23) 羅馬書 13:8–10

8 凡事都不可虧欠人，倒要彼此相愛；因為愛人的，就完全了律法。

9 像那「你不可姦淫」、「你不可殺人」、「你不可偷盜」、「你不可作假見證」、「你不可貪婪」、或有別的誡命，都包在愛鄰如己這一句話之內了。

10 愛是不加害與鄰居的，所以愛就完全了律法。

科學與健康

(24) 340:12, 23

神性之 愛是無限的。故此真實存在的一切是在 神之內，並是 神的，也展示著祂的愛。唯一無限的 神，美善，統一人類與國邦；構建人的兄弟情誼；結束戰爭；成就經文上的“愛鄰如己”，滅除異教及基督徒的偶像崇拜，——滅除任何在社會、民事、刑事、政治、及宗教規例上不對的；使性別平等，廢除對人類的詛咒，並且不留下任何能犯罪、受苦、被懲罰或被毀滅的。

(25) 55:16–21

My weary hope tries to realize that happy day, when man shall recognize the Science of Christ and love his neighbor as himself, — when he shall realize God's omnipotence and the healing power of the divine Love in what it has done and is doing for mankind.

(26) 266:18 Universal

Universal Love is the divine way in Christian Science.

(25) 55:16–21

我歇力所希望的，是力圖想像那快樂的日子，那時人會認知到 基督的‘科學’及愛鄰如己，——那時人會體會到 神的全能及神性之 愛的療癒力量那為人已做的和正在做的。

(26) 266:18 普世

普世之 愛是基督科學上的神性之道。

©2023 The Christian Science Publishing Society [基督科學出版協會]。經基督科學出版協會根據基督科學季刊™ -引文版授權翻譯。瑪麗•貝格•愛迪所著《科學與健康附聖經之鑰匙》的引文翻譯自英文版。譯文未經基督科學出版協會或基督科學董事會審查。

《聖經》引文來自中文英王欽定本 (www.ckjv.asia) 。

©2023 The Christian Science Publishing Society. Translated under license from The Christian Science Publishing Society, based on the *Christian Science Quarterly*™ — Citation and Full-Text Editions. Passages from *Science and Health with Key to the Scriptures* by Mary Baker Eddy are translated from the English version. These translations are works-in-progress and have not been reviewed by The Christian Science Publishing Society or The Christian Science Board of Directors.

The Bible citations are from the Chinese King James Version (www.ckjv.asia) .